

**PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. LE HAUT-SAINT-LAURENT
MUNICIPALITÉ D'ELGIN**

À une séance extraordinaire du conseil municipal tenue lundi le 13 décembre 2021 à 19h00, à la place et à l'heure régulière des sessions, en conformité avec le Code municipal de la Province de Québec.

At a special municipal council meeting held at the usual time and place on Monday, December 13th, 2021 at 7:00 p.m., and in accordance with the Municipal Code of the Province of Québec, the following councillors were present:

Sont présents en salle de conseil :

The following councillors were present at the Town Hall:

Justin Moss
James Gaw

David Drummond
Markus Liebl
Matthew Wallace

Le conseiller Donald Bergevin est absent.
The councillor Donald Bergevin is absent.

Sous la présidence de la mairesse Deborah Stewart, la directrice générale, et secrétaire-trésorière, Guylaine Carrière est également présente. The meeting was presided over by the mayor Deborah Stewart, the Director general and Secretary-Treasurer Guylaine Carrière was also present.

OUVERTURE DE LA SÉANCE - QUORUM/ OPENING OF THE MEETING - QUORUM

2021-12-24

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by the councillor Markus Liebl, supported by the councillor James Gaw and resolved unanimously, the mayor does not vote;

L'OUVERTURE de l'assemblée à 19h40.

THE OPENING of the meeting at 07:40 p.m.

ADOPTÉE / ADOPTED

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

2021-12-25

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by the councillor Matthew Wallace, supported by the councillor Markus Liebl and resolved unanimously, the mayor does not vote;

D'ADOPTER l'ordre du jour avec dispense de lecture dont les sujets sont les suivants :

TO ADOPT the agenda with reading exemption with the following subjects :

1. Ouverture de l'assemblée – Quorum / Opening of the meeting – Quorum ;
2. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the agenda ;
3. Présentation et adoption du budget 2022 / Presentation and adoption of the 2022 budget
4. Présentation et adoption du plan triennal d'immobilisations 2022-2023-2024 /
Presentation and adoption of the three-year program of capital expenditures 2022-2023-2024
5. Période de questions du public / Question period from the public;
6. Clôture de la session / Closing of meeting.

ADOPTÉE / ADOPTED

PRÉSENTATION ET ADOPTION DU BUDGET 2022 / PRESENTATION AND ADOPTION OF THE 2022 BUDGET

Revenus	Revenues	
Taxe générale	General taxes	634 712,00 \$
Recyclage et ordures	Recycling and Garbage	59 082,00 \$
Paielements tenant lieu de taxes	Payments in lieu of taxes	2 158,00 \$
Autres revenus et transfert	Other revenues and transfers	675 128,00 \$
Total des revenus	Total Revenues	1 371 080,00 \$

Dépenses	Expenses	
Administration générale	General administration	210 513,00 \$
Sécurité publique	Public Security	154 020,00 \$
Transport	Transportation	333 749,00 \$
Hygiène du milieu	Environmental Health	86 363,00 \$
Santé et bien-être	Health and Wellbeing	0,00 \$
Aménagement et urbanisme	Planning and Urbanism	26 897,00 \$
Loisirs et culture	Recreational activities	23 255,00 \$
Frais de financement	Financing costs	6 910,00 \$
Versements (emprunt véhicule)	Payments (vehicle loan)	27 205,00 \$
Réserve - matériel roulant	Reserve - Vehicles	45 000,00 \$
Total des dépenses	Total Expenses	913 912,00 \$

Transferts	Transfers	
Activités d'investissements	Investment activities	527 168,00 \$
Total transferts à l'investissement	Total tranfers to investment	527 168,00 \$

Financement	Financing	
Utilisation surplus	Non affected surplus	-70 000,00 \$
Total du financement	Total financing	0,00 \$

Total dépenses, transferts et financement	Total expenses, transfers & financing	1 371 080,00 \$

ATTENDU QUE le conseil municipal a présenté le budget 2022;
WHEREAS the municipal council presented the 2022 budget;

ATTENDU QUE le taux de taxes foncières pour 2022 sera de 0.4158\$/100\$ d'évaluation ;
WHEREAS the property tax rate for 2022 will be of \$0.4158/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le taux de taxes pour la Sûreté du Québec pour 2022 sera de 0.07450\$/100\$ d'évaluation;
WHEREAS the tax rate for the Sûreté du Québec for 2022 will be \$0.07450/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le taux de taxes pour les quotes-parts de la MRC pour 2022 sera de 0.06962\$/100\$ d'évaluation;
WHEREAS the tax rate for the MRC for 2022 will be \$0.06962/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le montant pour les ordures sera de 166\$/logement;
WHEREAS the amount for garbage will be \$166/housing;

ATTENDU QUE le montant pour le recyclage sera de 92\$/logement;
WHEREAS the amount for the recycling will be \$92/housing;

ATTENDU QUE le montant pour une licence de chien sera de 10\$/chien;
WHEAREAS the amount for a dog tag will be \$10/dog;

ATTENDU QU'il y aura quatre (4) versements pour le paiement du compte de taxes 2022;
WHEREAS there will be four (4) instalments for the payment of the 2022 tax bill;

ATTENDU QUE les frais d'administration seront de 5% et que le taux d'intérêts pour tous les paiements en retard sera de 15% par année;
WHEREAS the administration fees will be of 5% and that the interest rate for all the late payments will be of 15% per year;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;
CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor James Gaw, supported by the councillor Markus Liebl and resolved unanimously, the mayor does not vote;

D'ADOPTER le budget 2022, tel que présenté.
TO ADOPT the 2022 budget, as presented.

ADOPTÉE / ADOPTED

2021-12-27

PRÉSENTATION ET ADOPTION DU PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2022-2023-2024 /
PRESENTATION AND ADOPTION OF THE THREE-YEAR PROGRAM OF CAPITAL
EXPENDITURES 2022-2023-2024

Années / Years: 2022-2023-2024					
Dépenses par année / Expenses per year					
Programme triennal / Three-year program					
TRAVAUX / WORKS	2022	2023	2024	Financement/ Financing	Total
Pavage / Paving	300 000 \$	120 000 \$	225 000 \$	Subvention et budget / Grant and budget	645 000 \$
Remplir craques sur routes / Fill cracks on roads	5 000 \$	- \$	10 000 \$	Budget	15 000 \$
Accotement Mécanique/Road Side Shoulders	4 000 \$	3 000 \$	3 500 \$	Budget	10 500 \$
Entretien et réparation garage municipal / Maintenance & repair municipal garage	10 000 \$	10 000 \$	10 000 \$	Budget	30 000 \$
Entretien et réparation Hôtel de Ville / Maint. and Répair Town Hall	82 500 \$	5 000 \$	5 000 \$	Subvention et budget / Grant and budget	92 500 \$
Kelso Hall	1 000 \$	1 000 \$	1 000 \$	Budget	3 000 \$
Fossés / Ditches	10 000 \$	7 500 \$	7 500 \$	Budget	25 000 \$
Ponts	5 511 \$	7 500 \$	7 500 \$	Budget	20 511 \$
Achat Camion	70 000 \$			Surplus Libre	70 000 \$
Matériel roulant - Réserve	45 000 \$	45 000 \$	45 000 \$	Budget	135 000 \$
Marquage routier / Road marking	7 000 \$	7 000 \$	7 000 \$	Budget	21 000 \$
Signalisation routière / Road signs	3 000 \$	3 000 \$	3 000 \$	Budget	9 000 \$
Archiviste / Archivist	5 000 \$	- \$	- \$	Budget	5 000 \$
Ordinateurs / Computers	1 000 \$	1 000 \$	1 000 \$	Budget	3 000 \$
549 011 \$ 210 000 \$ 325 500 \$					1 084 511 \$

ATTENDU QUE le conseil municipal a présenté le plan triennal d'immobilisations pour les années 2022-2023-2024;
WHEREAS the municipal council presented the three-year program of capital expenditures for the years 2022-2023-2024;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;
CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor David Drummond, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the mayor does not vote;

D'ADOPTER le plan triennal d'immobilisations pour les années 2022-2023-2024, tel que présenté.
TO ADOPT the three-year program of capital expenditures for the years 2022-2023-2024, as presented.

ADOPTÉE / ADOPTED

Période de questions du public / Question period from the public

2021-12-28

CLÔTURE DE LA SESSION / CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;
It is proposed by the councillor Matthew Wallace, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the mayor does not vote;

De clore la session. Il est 19h43.
To close the meeting. It is 07:43 p.m.

ADOPTÉE / ADOPTED

Deborah Stewart
Mairesse / Mayor

Guylaine Carrière
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
Director General and Secretary-Treasurer

Je, Deborah Stewart, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.
I, Deborah Stewart, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code

